

Лузина Наталья Анатольевна

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

«Гимназия № 17», г. Пермь

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ШКОЛЬНИКОВ С ДИСЛЕКСИЕЙ

По определению википедии «дислексия – это избирательное нарушение способности к овладению навыками чтения и письма при сохранении общей способности к обучению».

На уроках английского языка дислексия проявляется также, как и на уроках письма, чтения, русского языка, литературы и других. Обучающиеся с трудом различают похожие буквы, например, b - d, t - f, g – q; путают английские и русские буквы с одинаковым написанием, не видят окончания слов, пропускают артикли и предлоги, меняют местами части слова, не могут прочитать слово целиком, пытаются угадать слова по первым двум-трем буквам. Кроме того, дети с дислексией путают похожие по написанию и звучанию слова, такие как bed – bad, duck – dark, leave - live – love. Зачастую они не могут соотнести звуковой и графический образ слова. И самое неприятное – очень плохо запоминают слова и очень быстро их забывают. Все это ведет к тому, что ученики не понимают смысл того, что читают и, соответственно не могут выполнить задания, данные на основе прочитанного.

В начальных классах, когда преобладает устная речь, наглядные и игровые методы обучения, объем материала невелик, многим детям удается справиться с программой. Однако, поскольку объем чтения и упражнений на основе чтения с каждым годом увеличивается, словарный запас стремительно растет, то уже к шестому – седьмому классу оказывается, что ученик не

справляется с обучением. Учитель говорит, что ребенок не знает слов, ничего не понимает, не умеет читать. Ребенок, понимая, что не успевает за одноклассниками, совсем перестает учиться.

Родители пытаются исправить ситуацию, обращаются к репетитору и надеются, что несколько занятий, или несколько месяцев занятий превратят их чадо в отличника, или, хотя-бы, твердого троечника. Но репетитор зачастую не может помочь такому ребенку. Это происходит потому, что коррекция дислексии – процесс не быстрый, он требует возвращения к истокам и постепенного, упорного и, желательно, ежедневного труда ученика. Задача наставника – дать школьнику алгоритм работы с текстовым материалом, научить его понимать текст на иностранном языке, обеспечить расширение словарного запаса, за счет многократного повторения.

Предлагаю образец текста и последовательность заданий по тексту для работы с учениками восьмого класса.

Andrew.

1. *Слушай и следи.*
2. *Прочитай за диктором*
3. *Прочитай вместе с диктором*
4. *Прочитай сам*

<p>Hello! Let me introduce myself. My name is Andrew and I am a fifteen-year-old school student. I live in a big city of Glasgow in Great Britain. I am an ordinary teenager from a usual family. My parents are middle-aged people. I am not an only child, because I have an elder brother and a younger sister. I am very sociable and quite active. I have a lot of friends and I often hang out with them. However, I am sometimes a bit stubborn. I always want to do things my own way.</p>	<p>Привет! Позвольте мне представиться. Меня зовут Эндрю, и я – пятнадцатилетний школьник. Я живу в большом городе Глазго в Великобритании. Я – обычный подросток из обычной семьи. Мои родители – люди средних лет. Я – не единственный ребенок, потому, что у меня есть старший брат и младшая сестра. Я очень общительный и довольно активный. У меня много друзей и я часто провожу время с ними. Однако, я иногда немного упрямый. Я всегда хочу делать все по-своему.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5. Закрой перевод текста и найди в тексте фразы:

пятнадцатилетний студент	большой город	обычный подросток
из обычной семьи	люди средних лет	единственный ребенок
старший брат	младшая сестра	много друзей
позвольте мне	представиться	меня зовут...
я живу	мои родители	у меня есть...
очень общительный	довольно активный	часто провожу время
однако	немного упрямый	хочу делать
потому, что	часто	иногда
всегда	по-своему	с ними

6. Составь предложения:

introduce/ Let/ myself/ me.
 Andrew/ name/ My/ is.
 fifteen-year-old/ I/ school/ am/ student/ a.
 Glasgow/ I/ in/ of/ big/ live/ a/ city.
 am/ teenager/ an/ I/ ordinary.
 family/ I/ usual/ am/ from/ a.
 are/ My/ people/ middle-aged/ parents.
 am/ child/ not/ only/ I/ an.
 have/ elder/ an/ brother/ I.
 younger/ have/ I/ sister/ a.
 very/ I/ sociable/ am.
 active/ am/I/ quite.
 of/ I/ lot/ have/ friends/ a.
 with/ hang/ I/friends/ often/ out/my.
 a/ sometimes/ bit/ I/ stubborn/ am.
 way/ always/ I/ to/ want/ things/ do/ own/ my.

7. Найди в тексте противоположное:

Yoursself –	little town -	younger brother -
Surname –	unusual family -	elder sister -
University student -	grandparents -	shy -
Extraordinary -	elderly people -	passive –
A few friends -	never -	flexible –

8. Вставь пропущенное слово:

Hello! Let ____ introduce myself. My name ____ Andrew and I am ____ fifteen-year-old school student. I live ____ a big city ____ Glasgow in Great Britain. I ____ an ordinary teenager ____ a usual family. My parents ____ middle-aged people. I am ____ an only child, because I ____ an elder brother ____ a younger sister. ____ am very sociable and quite active. I have a ____ of friends and I often hang ____ with them. However, I am sometimes a ____ stubborn. I always want ____ do things ____ own way.

9. *Расставь знаки препинания и заглавные буквы:*

hello let me introduce myself my name is Andrew and i am a fifteen-year-old school student i live in a big city of glasgow in great britain i am an ordinary teenager from a usual family my parents are middle-aged people i am not an only child because i have an elder brother and a younger sister i am very sociable and quite active i have a lot of friends and i often hang out with them however i am sometimes a bit stubborn I always want to do things my own way

10. *Найди и исправь по одной ошибке в каждой строке:*

Hello! Let's me introduce myself.
My name is Andrew and I am a fifteen-years-old school student.
I live in a big city off Glasgow in Great Britain.
I am an ordinary teenager from an usual family.
My parent's are middle-aged people.
I am not an only children, because I have an elder brother and a younger sister.
I am very sociable and quite actively.
I have a lot of friends and I often hand out with them.
However, I am cometimes a bit stubborn.
I always want to do thing my own way.

11. *Закончи предложения:*

Hello! Let me introduce _____.
My name is _____ and I am a fifteen-year-old _____.
I live in a big city of _____ in _____.
I am an ordinary _____ from a usual _____.
My parents are _____.
I am not an only child, because I have _____.
I am very _____ and quite _____.
I have _____ and
I often _____.
However, I am sometimes a bit _____.
I always want _____.

12. *Переведи на английский язык:*

Привет! Позвольте мне представиться.
Меня зовут Эндрю, и я – пятнадцатилетний школьник.
Я живу в большом городе Глазго в Великобритании.
Я – обычный подросток из обычной семьи.
Мои родители – люди средних лет.
Я – не единственный ребенок, потому, что у меня есть старший брат и младшая сестра.
Я очень общительный и довольно активный.
У меня много друзей и я часто провожу время с ними.
Однако, я иногда немного упрямый.
Я всегда хочу делать все по-своему.

13. Расскажи о себе, используй текст в качестве образц:

- What is your name?
- How old are you?
- What do you do?
- Where do you live?
- What kind of family are you from?
- What can you say about your parents?
- Are you an only child?
- What kind of person are you?
- Why do you think so?
- Is there anything negative about your character?
- Why do you think so?

14. Запиши рассказ о себе, не глядя в текст.

Все упражнения по тексту ученик может выполнять несколько раз, до тех пор, пока задание не станет для него легким. Вначале он может пользоваться текстом и переводом, как подсказкой. Понимая принцип работы с текстом, ученик может работать самостоятельно.

Восьмиклассники нашей гимназии в конце учебного года сдают переводной экзамен по английскому языку. На экзамене им нужно представить неподготовленное монологическое высказывание по заданному плану и прочитав вслух небольшой текст. Текст ANDREW может служить образцом ответа на один из пунктов плана первого билета. Занимаясь по подобным текстам, ученики, имевшие в начале учебного года крайне низкий уровень знаний, в конце года успешно сдали экзамен и в девятом классе не имели проблем с дальнейшим изучением английского языка.